

為避免Covid 19疫情擴散，請配合下列規範以降低感染機率

- 避免群聚，停止室內5人以上，室外10人以上之聚會(如：聊天、抽菸、飲食、喝酒等)
- 避免不必要的移動、儘量不要外出(如：前往其他縣市、參加宗教活動等)
- 避免不必要接觸、減少接觸他人(如：其他事業單位移工、失聯移工等)

違法將依傳染病防治法處新臺幣6萬元以上30萬元以下罰鍰。

防疫升級 健康第一

台南市政府 與您齊心防疫
台南市政府勞工局



2021.06.06

เพื่อไม่ให้การระบาดของ Covid 19 แพร่ระบาดกว้างกว่าเดิม ขอความร่วมมือให้ทำตามกฎข้อบังคับตามนี้ เพื่อลดการระบาดลง

- อย่าจับกลุ่มกัน · หยุดห้ามอยู่ในอาคารเกิน5คน · หยุดห้ามชุมนุมเกิน10คนภายนอกอาคาร(เช่น: พุดคุย · สูดบุหรื · รับประทานอาหาร · ดื่มเหล้านั้นๆ)
- เพื่อไม่ให้มีการขยับขยาย · พยายามอย่าออกจากบ้าน(เช่น: การไปนอกเขต-จังหวัด · เข้าร่วมพิธีการทางศาสนานั้นๆ)
- เพื่อไม่ให้มีการสัมผัส · ไม่ให้มีการสัมผัสคนต่อคน(เช่น: เรื่องการทำเรื่องต่างๆของคนงาน · เรื่องคนงานหายนั้นๆ)

หากทำผิดกฎของการควบคุมของโรคระบาดจะ
ถูกปรับเงินตั้งแต่60,000 NTขึ้นไปแต่ปรับไม่เกิน
300,000Nt

防疫升級 健康第一

台南市政府 與您齊心防疫
台南市政府勞工局



To avoid the spread of the COVID-19 epidemic, please cooperate with the following regulations to reduce the chance of infection.

- **Avoid gatherings and stop gatherings of more than 5 people indoors and more than 10 people outdoors (such as chatting, smoking, eating, drinking, etc).**
- **Avoid unnecessary movement and try not to go out (e.g. go to other countries and cities, participate in religious activities, etc.)**
- **Avoid unnecessary contact and reduce contact with others (e.g. migrant workers from other institutions, lost connections, etc.)**

Violation of the law will be subject to a suspended fine of NT\$60,000 to NT\$300,000 in accordance with the infectious Disease Prevention and Control Act.

防疫升級 健康第一

台南市政府 與您齊心防疫
台南市政府勞工局



2021.06.06

Để tránh lây lan Covid 19, vui lòng tuân thủ các quy định sau , để giảm nguy cơ lây nhiễm

- Tránh tụ tập ,trong nhà không quá 5 người , bên ngoài không quá 10 người (chẳng hạn : trò chuyện, hút thuốc, ăn , uống rượu v.v.)
- Tránh di chuyển không cần thiết và cố gắng không ra ngoài (chẳng hạn : đi đến các quận và thành phố khác, tham gia các hoạt động tôn giáo, v.v.)
- Tránh tiếp xúc không cần thiết và giảm tiếp xúc với người ngoài (chẳng hạn: lao động C.Ty khác, lao động bỏ chốn v.v.)

Nếu vi phạm , theo quy định của luật Phòng Chống Dịch Bệnh , sẽ bị phạt 60.000 ~ 300,000 Đài tệ.

防疫升級 健康第一

台南市政府 與您齊心防疫
台南市政府勞工局



2021.06.06

Untuk mencegah penyebaran Covid 19, dan demi mengurangi kemungkinan terinfeksi harap bekerja sama patuhi peraturan berikut ini:

- Hindari berkumpul, dan hentikan pertemuan lebih dari 5 orang di dalam ruangan dan lebih dari 10 orang di luar ruangan (seperti mengobrol, merokok, makan minum, minum miras, dll.)
- Hindari pergerakan yang tidak perlu dan sebaiknya tidak berpergian (seperti pergi ke kabupaten dan atau kota lain, berpartisipasi dalam kegiatan keagamaan, dll.)
- Hindari kontak yang tidak perlu dan kurangi kontak dengan orang lain (seperti kontak dengan pekerja migran asing dari perusahaan/pabrik lain, pekerja migran asing kaburan, dll.)

Bagi pelanggar akan disanksi denda minimal \$60.000 NTD dan maksimal \$300.000 NTD sesuai dengan Undang-Undang Pencegahan dan Pengendalian Penyakit Menular

防疫升級 健康第一

台南市政府 與您齊心防疫
台南市政府勞工局



2021.06.06